

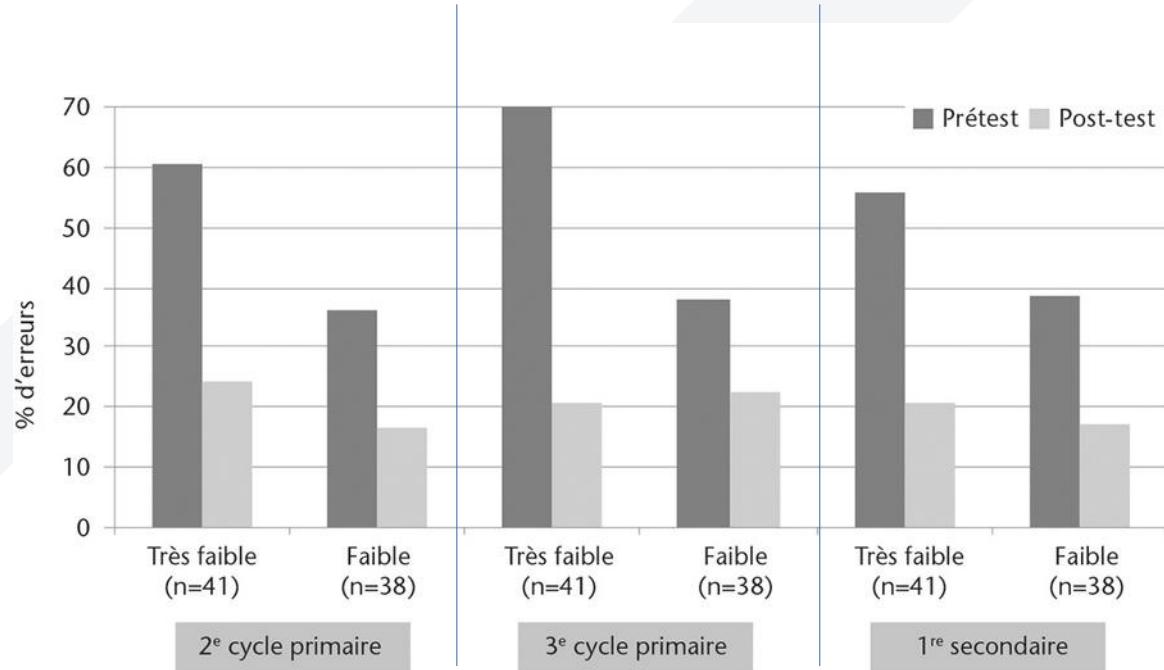


Négociation orthographique

Jean-Pierre Sautot

Rome
13 décembre 2025

Obtient-on des résultats ?



Jarno El Hilali, Nadeau et Fisher

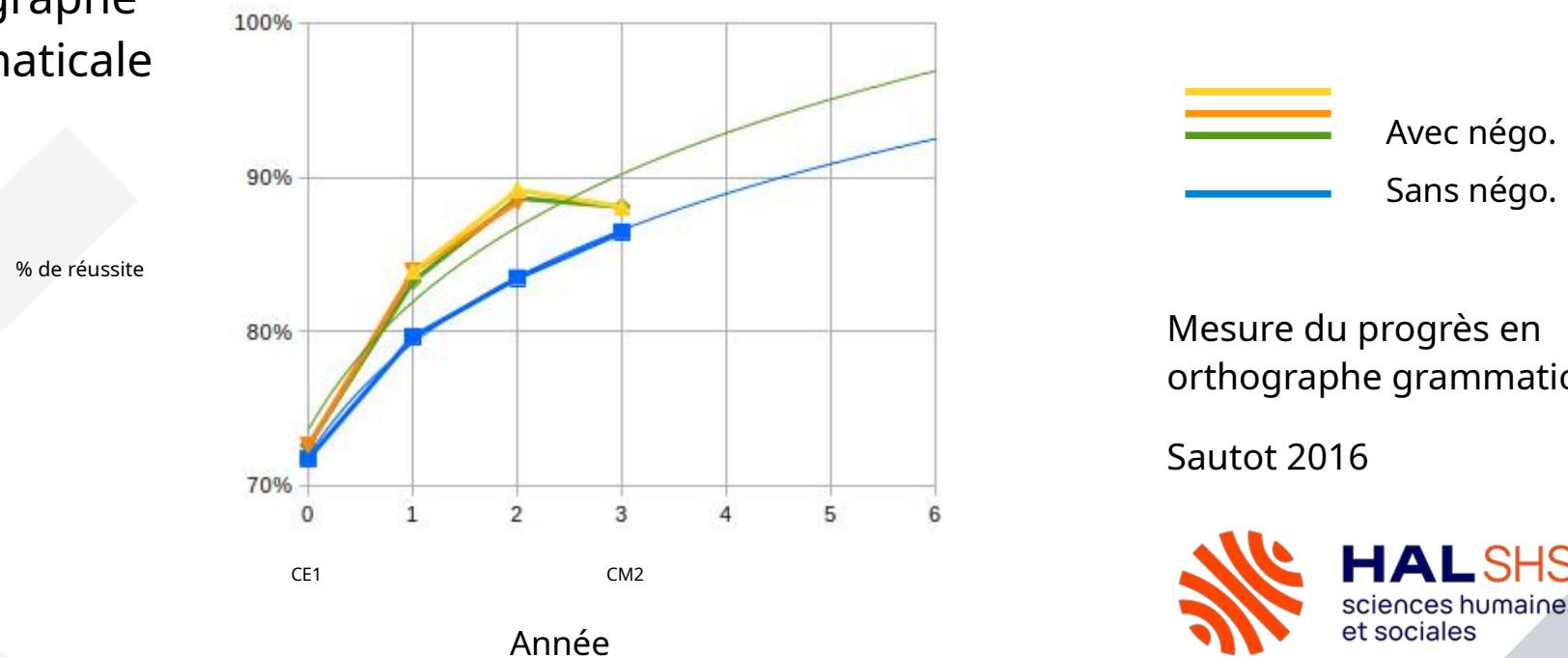
L'effet des dictées métacognitives-
interactives sur la compétence à
orthographier les homophones
grammaticaux en rédaction

2019



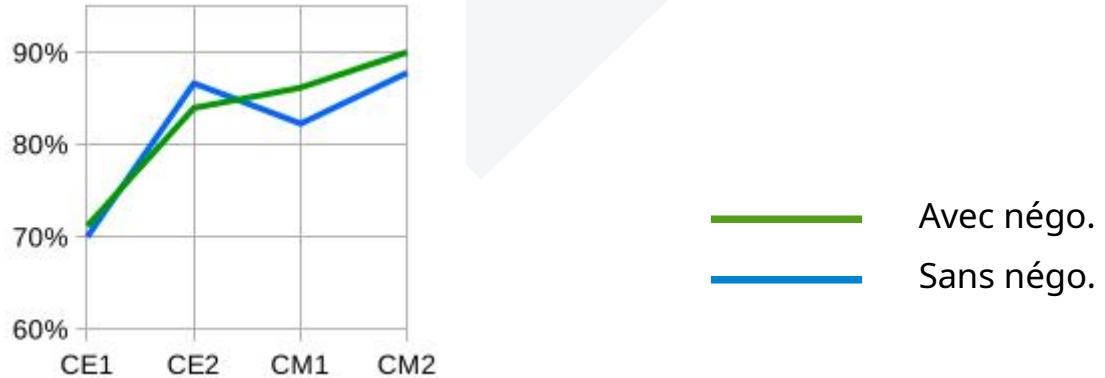
Obtient-on des résultats ?

Orthographe grammaticale

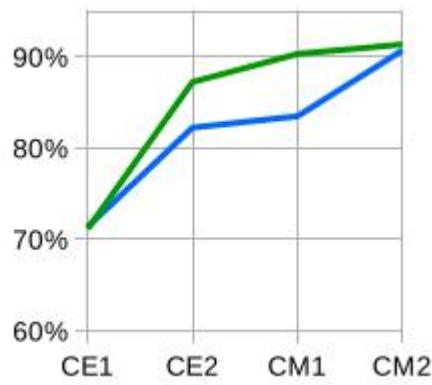


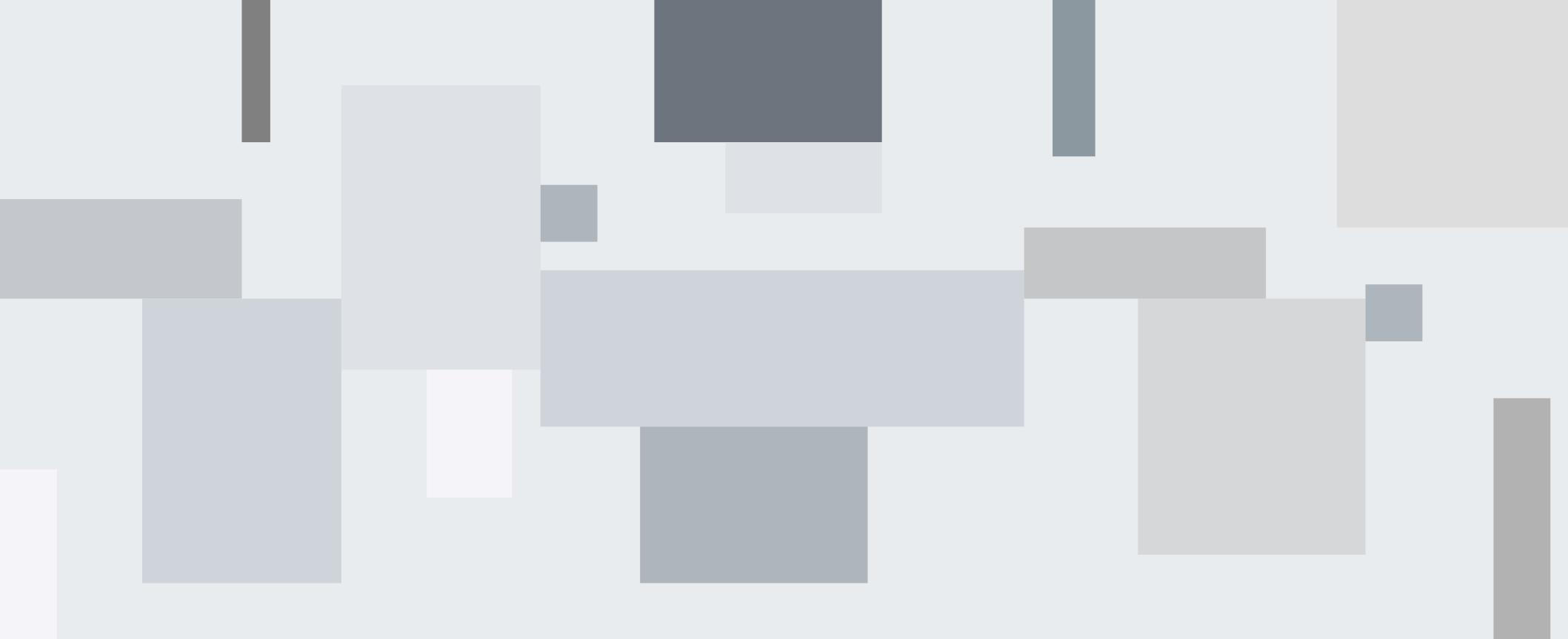
Obtient-on des résultats ?

Éducation
prioritaire



Éducation
ordinaire





Négociation orthographique

Le mécanisme

Rome
13 décembre 2025

Métacognition

Linguistique

Épilinguistique

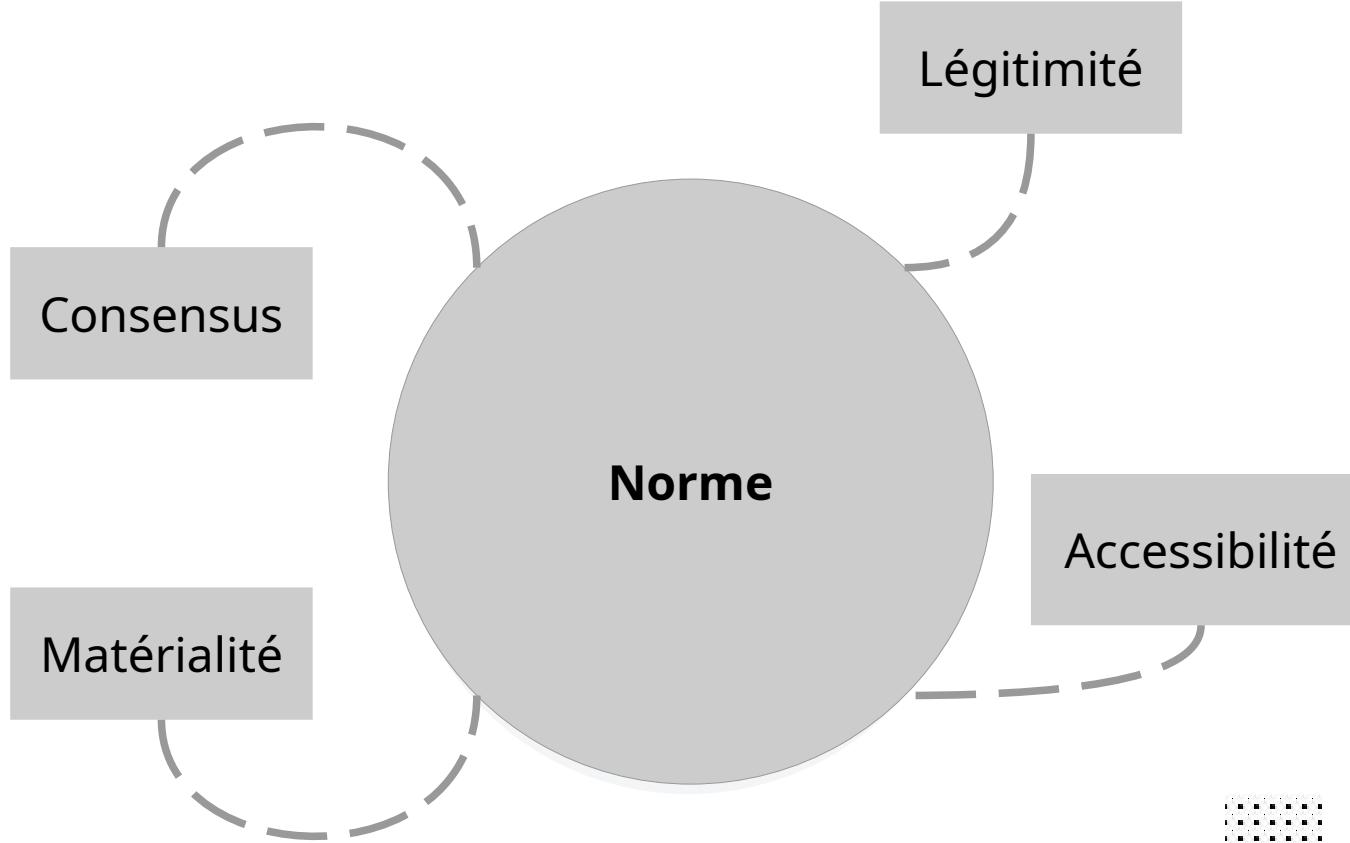
Factuel

Activité
cognitive
inconsciente

Métalinguistique

Activité
cognitive
consciente

Fabriquer la norme



Fritsch, P. (1992)

L'activité sociale normative



Négociation orthographique

La pédagogie

Rome
13 décembre 2025

Des dispositifs

- La dictée dialoguée (Arabyan, 1990)
- La dictée sans faute (Angoujard, 1994)
- L'atelier de négociation graphique (Haas, 1999)
- Raisonner l'orthographe (typologie d'erreurs) (Sautot, 2002)
- La phrase du jour (Cogis, 2005)
- La phrase dictée/donnée (Geoffre, 2013)
- Typologie de phrases ... (Sautot & Geoffre, 2019)

Scolagram

Revue de didactique de
la grammaire

<https://scolagram.u-cergy.fr>

Des stratégies pédagogiques

- Observer ce qui est juste
- Observer des erreurs
- Classer des erreurs

...

Comment fabriquer la norme ?

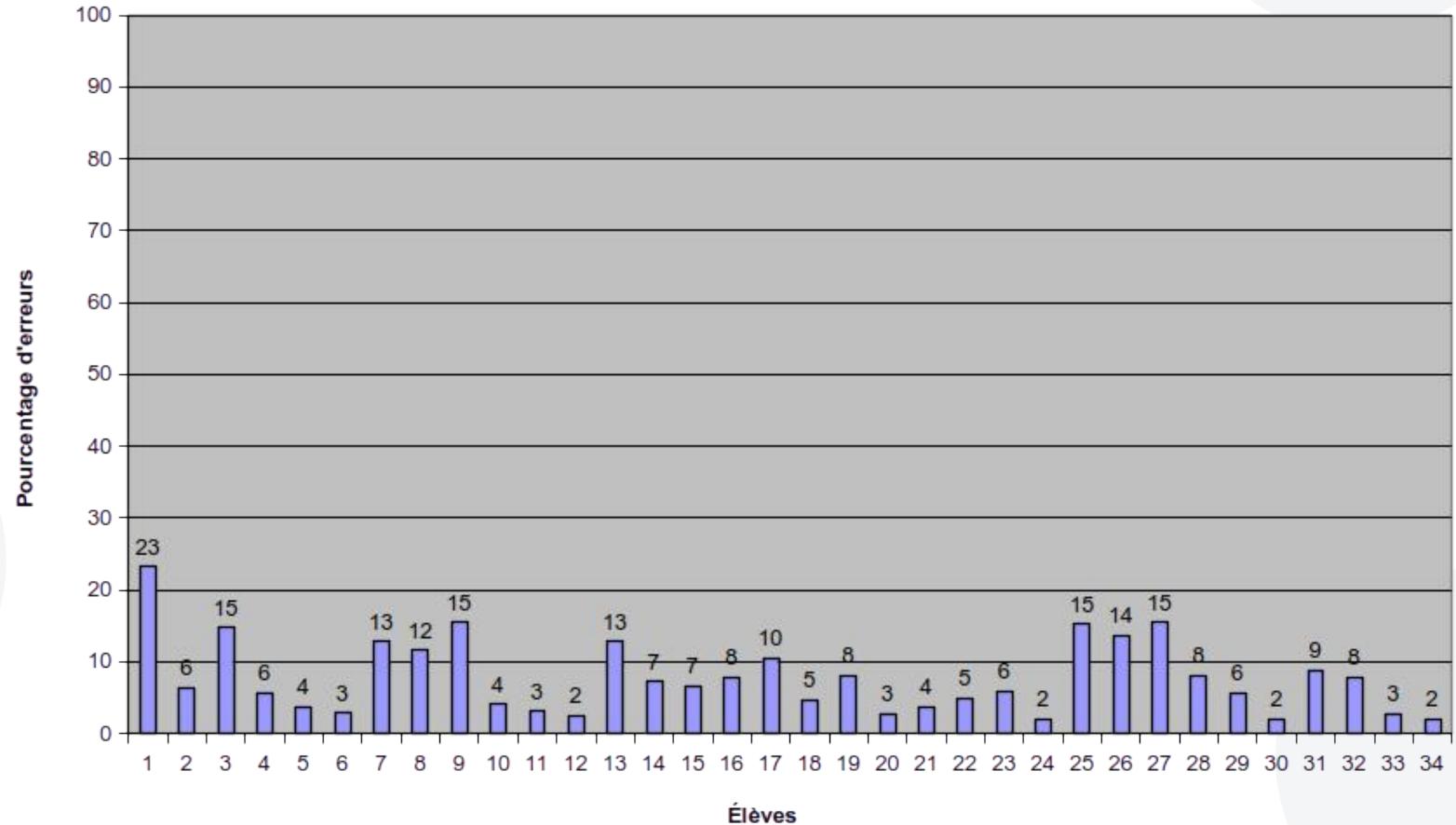
Quatre temps

- l'apprenant écrit seul
- l'apprenant réfléchit à la manière dont il peut écrire
- la communauté discute de la manière d'écrire
- la norme est dite

Premier objectif

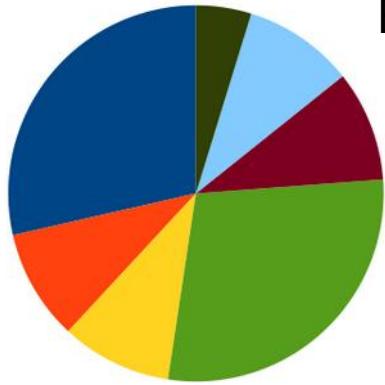
Réduire

Élèves de 10 ans
En production écrite



Deuxième objectif

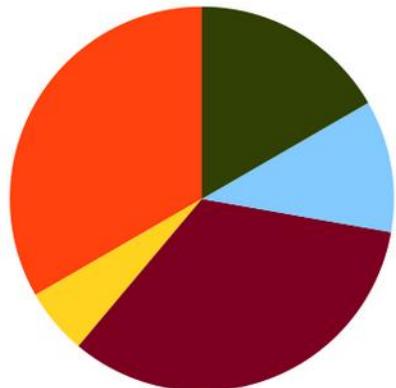
Élève A



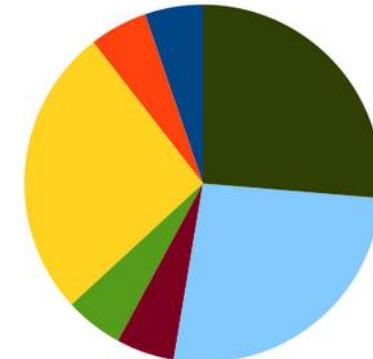
- Majuscule
- Ponctuation
- Erreur Lexicale
- Homophones grammaticaux
- Infinitif / Participe
- Accord
- Finale des verbes

Se connaître

Élève B



Élève C



Élèves de 10 ans
En production écrite

Troisième objectif

1	Problèmes d'oreille	1.1 oubli d'une lettre qui s'entend
		1.2 ajout d'une lettre qui s'entend
		1.3 mélange de lettres qui s'entendent
2	Problèmes d'accent	2.1 oubli d'accent
		2.2 ajout d'accent
		2.3 mélange d'accent
3	Problèmes de lettres	3.1 oubli de lettre muette
		3.2 ajout de lettre muette
		3.3 mélange de lettre muette
4	Marques de pluriel	4.1 oubli de marque de pluriel
		4.2 ajout de marque de pluriel
		4.3 mélange de marque de pluriel
5 / 6	Problèmes de verbe	5.3 conjugaison
		6.3 mélange participe passé et infinitif
7	Problèmes de féminin	7.1 oubli d'une marque de féminin
		7.2 ajout d'une marque de féminin
8	Ponctuation	8.1 oubli de ponctuation ou de majuscule
9	Mots	9.0 mots mal coupés
		9.1 oubli de mot
		9.3 mélange de mots

Nommer

Scolagram

Revue de didactique de
la grammaire

<https://scolagram.u-cergy.fr>

Un problème à résoudre

les	jeunes		canetons		picorent	
les	chene	jennes	canar	canneton	bicorent	picorres
des	gen	jens	canedon	cannetones	cor	picors
le	gene	jenuue	canedone	cannetons	picor	picort
	gennent	jeuene	canentons	cannétons	picor	picortes
	gens	jeun	caneton	canneutons	picord	picoureur
	geunes	jeune	canetonds	cannton	picordent	picre
	guennes	jeunent	canetonent	canontans	picore	picrent
	jaunes	jeunes	canetones	canontant	picore	piord
je ne	jeunne	canetons	canotons	picorent	piqores	
jene	jeunnes	canetont	cantent	picorents	piquaure	
jène	jeuns	canetonts	canton	picorer	piquo	
jenes	junes	canettons	cantons	picores	piquore	
jenne	suoires	caneutons	cinton	picornent	piquorent	
		canion	kanetons	picorre	piquores	
		canitons	quanetan	picôrre	piquorne	
			quanetons	picorrent	qicort	

Un problème à résoudre

Le gene canedon qicort
Les **jeune**nt caneton**ent** piquores



500 élèves de 7-8 ans

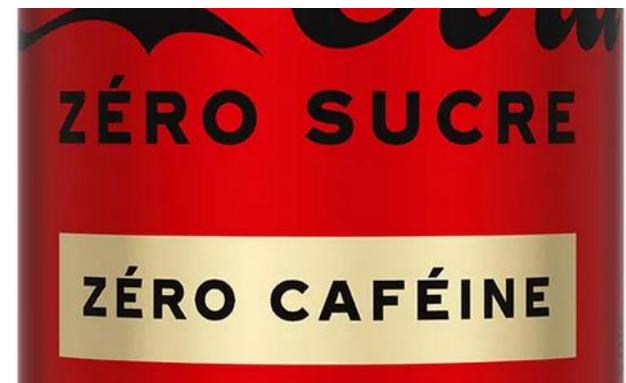
Un problème à résoudre



SANS SUCRES



ZÉRO SUCRES
ZÉRO CALORIES



ZÉRO SUCRE
ZÉRO CAFÉINE

Activité
cognitive
consciente

- Écrire
- Réfléchir
- Débattre
- Décider
- Se connaître
- Nommer
- Progresser

Merci

Angoujard André (1983). Pédagogie de l'orthographe : esquisse d'une stratégie différente. *Repères*, n° 59, INRP, 79-88

Angoujard André (1994). Savoir orthographier. Coll. «Pédagogies pour demain». Paris : Hachette Éducation. 143 p.

Arabyan Marc (1990). La dictée dialoguée. *L'école des lettres* n°12.

Cogis Danièle (2005). Pour enseigner et apprendre l'orthographe. Delagrave.

Gruaz Claude, Karabetian Etienne, & Mitaine Ghislaine (1986). L'évaluation de l'orthographe in *Les cahiers de l'évaluation formative à l'école élémentaire*, n 6.

Haas Ghislaine (1996). Les ateliers de négociation graphique : un cadre de développement des compétences métalinguistiques pour des élèves de cycle 3. *Repères* n°20, INRP, 127-142.

Realang

<https://scolagram.u-cergy.fr/index.php/realang>

<https://scolagram.u-cergy.fr>

Jaffré Jean-Pierre, Bousquet, S. et Massonet, J. (1999). Retour sur les orthographies inventées. *Dossiers des sciences de l'éducation*, 1, p. 81-90.

Lorrot Danielle (1998). «Pour l'orthographe: une nouvelle conception de l'apprentissage». *Le Français aujourd'hui*, no 122, p. 90-99.

Sautot Jean-Pierre. (2002). Raisonner l'orthographe au cycle III. SCEREN, CRDP de Grenoble. 170 p.

Sautot Jean-Pierre (2016). Mesure du progrès en orthographe grammaticale Compte rendu de recherche. [Rapport de recherche] Espe de Lyon; Inspection académique du Rhône (France). (halshs-01348572)

Fritsch, P. (1992). L'activité sociale normative: esquisses sociologiques sur la production sociale des normes.

<https://shs.hal.science/>

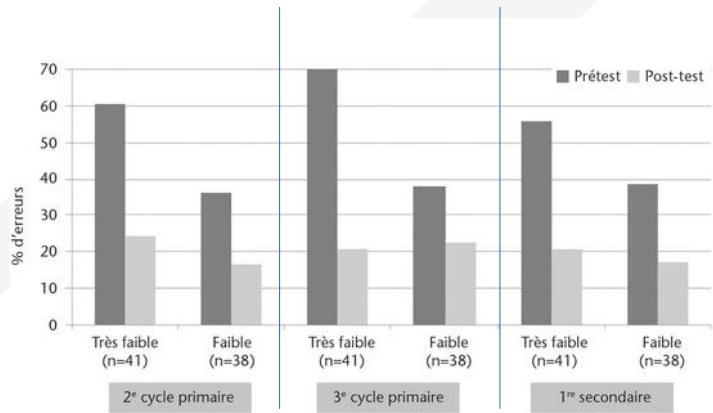


Négociation orthographique

Jean-Pierre Sautot

Rome
13 décembre 2025

Obtient-on des résultats ?



Jarno El Hilali, Nadeau et Fisher

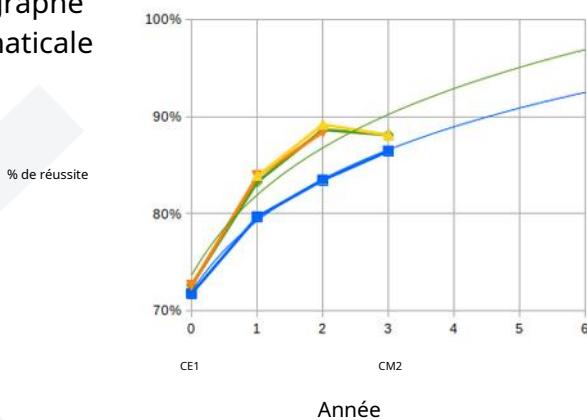
L'effet des dictées métacognitives-
interactives sur la compétence à
orthographier les homophones
grammaticaux en rédaction

2019

Repères
Recherches en didactique du français

Obtient-on des résultats ?

Orthographe grammaticale



Avec négo.
Sans négo.

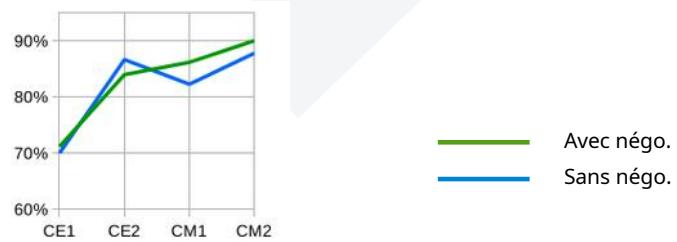
Mesure du progrès en
orthographe grammaticale

Sautot 2016

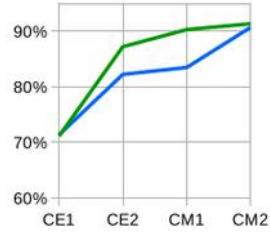


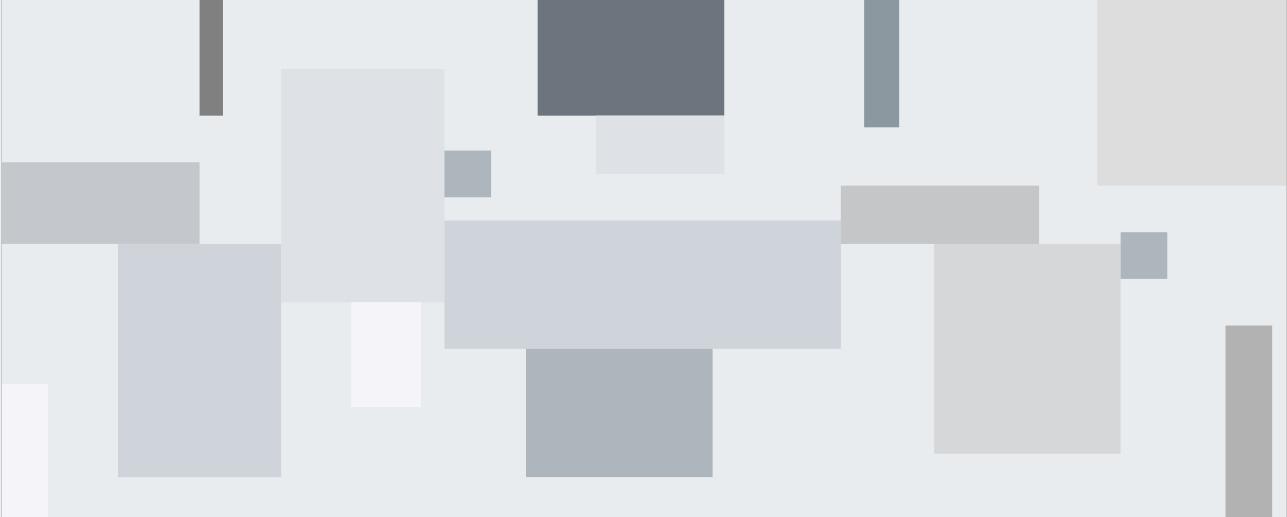
Obtient-on des résultats ?

Éducation prioritaire



Éducation ordinaire





Négociation orthographique

Le mécanisme

Rome
13 décembre 2025

Métacognition

Linguistique

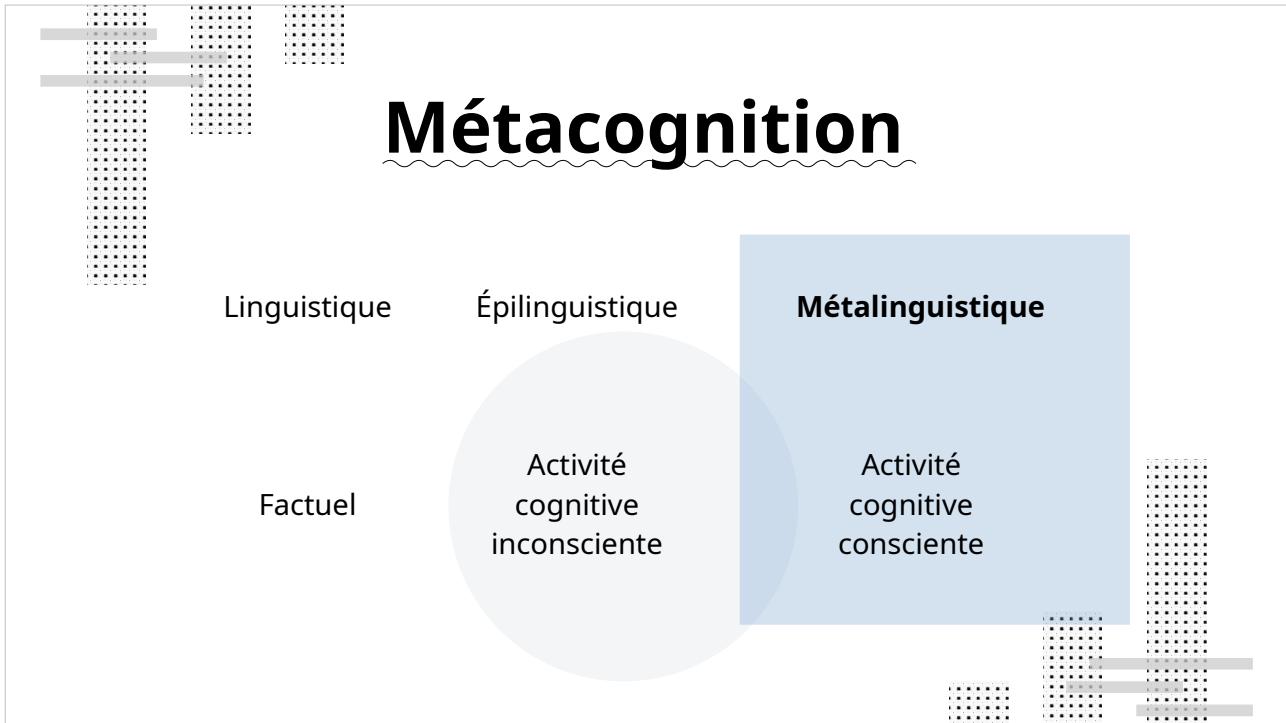
Épilinguistique

Factuel

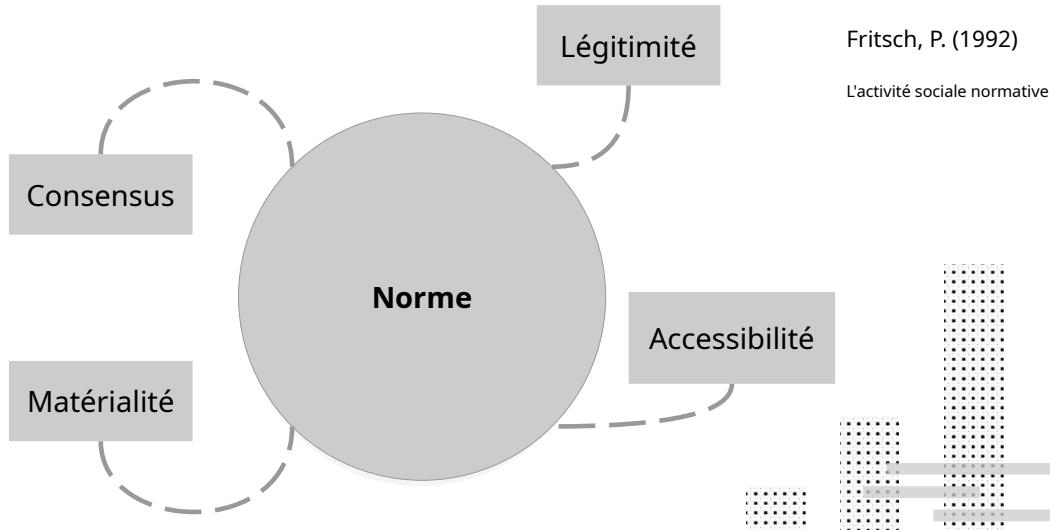
Activité cognitive inconsciente

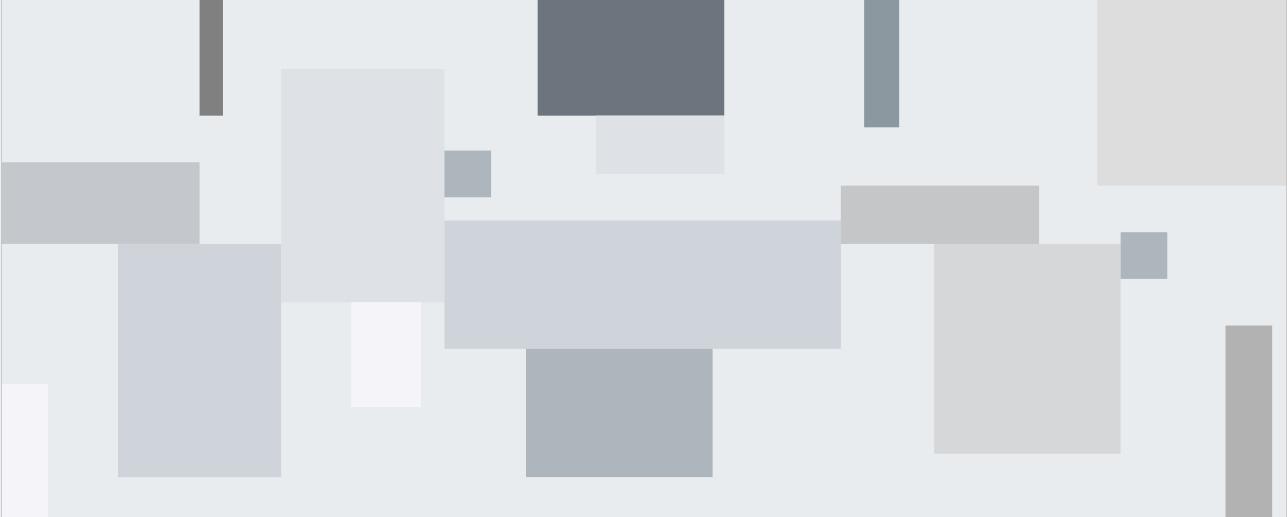
Métalinguistique

Activité cognitive consciente



Fabriquer la norme





Négociation orthographique

La pédagogie

Rome
13 décembre 2025

Des dispositifs

- La dictée dialoguée (Arabyan, 1990)
- La dictée sans faute (Angoujard, 1994)
- L'atelier de négociation graphique (Haas, 1999)
- Raisonner l'orthographe (typologie d'erreurs) (Sautot, 2002)
- La phrase du jour (Cogis, 2005)
- La phrase dictée/donnée (Geoffre, 2013)
- Typologie de phrases ... (Sautot & Geoffre, 2019)

Scolagram

Revue de didactique de
la grammaire

<https://scolagram.u-cergy.fr>

Des stratégies pédagogiques

- Observer ce qui est juste
- Observer des erreurs
- Classer des erreurs

...

Comment fabriquer la norme ?

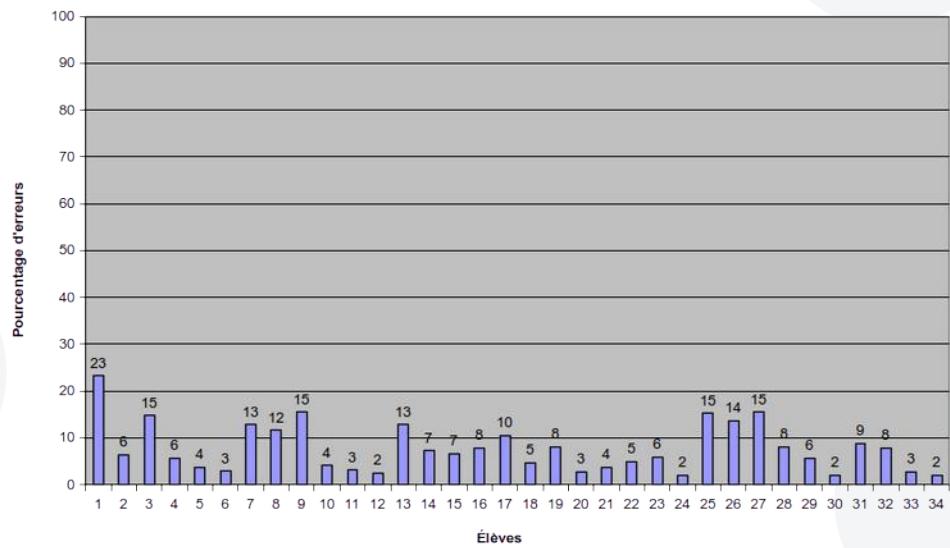
Quatre temps

- l'apprenant écrit seul
- l'apprenant réfléchit à la manière dont il peut écrire
- la communauté discute de la manière d'écrire
- la norme est dite

Premier objectif

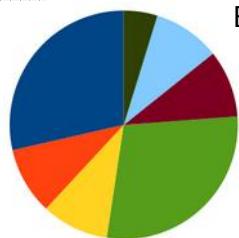
Réduire

Élèves de 10 ans
En production écrite



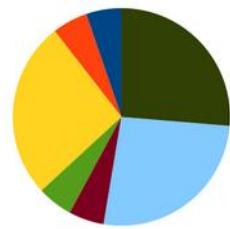
Deuxième objectif

Élève A



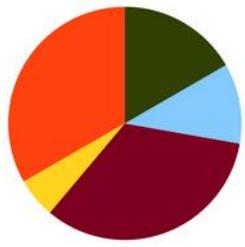
■ Majuscule
■ Ponctuation
■ Erreur Lexicale
■ Homophones grammaticaux
■ Infinitif / Participe
■ Accord
■ Finale des verbes

Élève C



Se connaître

Élève B



Élèves de 10 ans
En production écrite

Troisième objectif

1	Problèmes d'oreille	1.1	oubli d'une lettre qui s'entend
		1.2	ajout d'une lettre qui s'entend
		1.3	mélange de lettres qui s'entendent
2	Problèmes d'accent	2.1	oubli d'accent
		2.2	ajout d'accent
		2.3	mélange d'accent
3	Problèmes de lettres	3.1	oubli de lettre muette
		3.2	ajout de lettre muette
		3.3	mélange de lettre muette
4	Marques de pluriel	4.1	oubli de marque de pluriel
		4.2	ajout de marque de pluriel
		4.3	mélange de marque de pluriel
5 / 6	Problèmes de verbe	5.3	conjugaison
		6.3	mélange participe passé et infinitif
7	Problèmes de féminin	7.1	oubli d'une marque de féminin
		7.2	ajout d'une marque de féminin
8	Ponctuation	8.1	oubli de ponctuation ou de majuscule
9	Mots	9.0	mots mal coupés
		9.1	oubli de mot
		9.3	mélange de mots

Nommer

Scolagram

Revue de didactique de
la grammaire

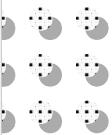
<https://scolagram.u-cergy.fr>

Un problème à résoudre

les	jeunes	canetons	picorent			
les	chene	jennes	canar	canneton	bicorent	picores
des	gen	jens	canedon	cannetones	cor	picors
le	gene	jenuue	canedone	cannetons	picor	picort
	gennent	jeuene	canentons	cannétons	picor	picortes
	gens	jeun	caneton	canneutons	picord	picoueur
	geunes	jeune	canetonds	cannton	picorent	picre
	guennes	jeunent	canetonent	canontans	picore	picrent
	jaunes	jeunes	canetones	canontant	picore	piord
je ne	jeunne	canetons	canotons	picorent	piqores	
jene	jeunnes	canetont	cantent	picorents	piquaure	
jène	jeuns	canetonts	canton	picorer	piquo	
jenes	junes	canetttons	cantons	picores	piquore	
jenne	suoires	caneutons	cinton	picornent	piquorent	
		canion	kanetons	picorre	piquores	
		canitons	quanetan	picôrre	piquorne	
			quanetons	picorrent	qicort	

500 élèves de 7-8 ans





Un problème à résoudre



Le gene canedon qicort
Les jeunent canetonent piquores



500 élèves de 7-8 ans



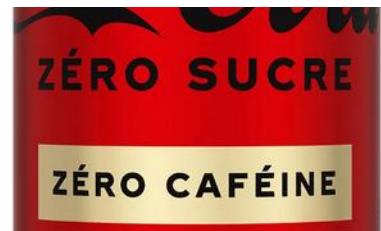
Un problème à résoudre



SANS SUCRES



ZÉRO SUCRES
ZÉRO CALORIES



ZÉRO SUCRE
ZÉRO CAFÉINE

Activité
cognitive
consciente

- Écrire
- Réfléchir
- Débattre
- Décider
- Se connaître
- Nommer
- Progresser

Merci

Angoujard André (1983). Pédagogie de l'orthographe : esquisse d'une stratégie différente. Repères, n° 59, INRP, 79-88

Angoujard André (1994). Savoir orthographier. Coll. «Pédagogies pour demain». Paris : Hachette Éducation. 143 p.

Arabyan Marc (1990). La dictée dialoguée. L'école des lettres n°12.

Cogis Danièle (2005). Pour enseigner et apprendre l'orthographe. Delagrave.

Gruaz Claude, Karabetian Etienne, & Mitaine Ghislaine (1986). L'évaluation de l'orthographe in Les cahiers de l'évaluation formative à l'école élémentaire, n 6.

Haas Ghislaine (1996). Les ateliers de négociation graphique : un cadre de développement des compétences métalinguistiques pour des élèves de cycle 3. Repères n°20, INRP, 127-142.

Realang
<https://scolagram.u-cergy.fr/index.php/realang>

Jaffré Jean-Pierre, Bousquet, S. et Massonet, J. (1999). Retour sur les orthographies inventées. Dossiers des sciences de l'éducation, 1, p. 81-90.

Lorrot Danielle (1998). «Pour l'orthographe: une nouvelle conception de l'apprentissage». Le Français aujourd'hui, no 122, p. 90-99.

Sautot Jean-Pierre. (2002). Raisonner l'orthographe au cycle III. SCEREN, CRDP de Grenoble. 170 p.

Sautot Jean-Pierre (2016). Mesure du progrès en orthographe grammaticale Compte rendu de recherche. [Rapport de recherche] Espe de Lyon; Inspection académique du Rhône (France). ([halshs-01348572](https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01348572))

Fritsch, P. (1992). L'activité sociale normative: esquisses sociologiques sur la production sociale des normes.

<https://scolagram.u-cergy.fr>

<https://shs.hal.science/>